

CONTENTS

Erhard Reckwitz/Lucia Vennarini/Cornelia Wegener Traditionalism vs. Modernism? By Way of a Foreword.	7
Breyten Breytenbach The Shattered Dream	13
Kenneth Parker 'Traditionalism' vs. 'Modernism': Culture, Ideology, Writing	21
Gareth Cornwell Colonial Discourse and Culture in South Africa	43
Mark Beittel <i>Familiarity is the Kingdom of the Lost</i> : Dugmore Boetie and South African Literature	53
Detlev Gohrbandt Past Answers, Present Questions: The Sense of History in J.M. Coetzee's Recent Fiction	69
Kathrin Wagner The "Conspiracy Against Keeping Apart": Some Images of Blacks in Nadine Gordimer's Novels	81
Eva Hunter Tradition and Change in Laurretta Ngcobo's <i>And They Didn't Die</i>	95
Peter Mtuze The Implications of Patriarchal Traditionalism, Sexism and Feminism for Modern Xhosa Literature and Society	105
Mbongeni Malaba The Tensions between 'Traditional' Demands and 'Modern' Practices in Mungoshi's <i>Waiting for the Rain</i> and Dangarembga's <i>Nervous Conditions</i>	119

Hans-Christoph Hummel	
Unintentional Writers for Posterity: A Glimpse at the Graham's Town Series	129
Thomas Brückner	
The Problem of Heritage in Contemporary African Literature. A Quest for a Synthesis?	137
Joachim Fiebach	
'Traditionalist' Cultural Productions in Africa as 'Modernist' Texts and Vice Versa	151
Tobias Döring/Heike Härting	
Modern Playwrights and Traditional Gods: Dionysos vs. Ogun in Wole Soyinka's <i>The Bacchae of Euripides</i>	159
Frank Schulze-Engler	
Chinua Achebe and the Politics of Civil Society in Modern African Literature	169
Eckhard Breiting	
Writers and Censors - Le Scribe et le Prince. Observations on the Cultural Milieu in Cameroon	185
Herta Meyer	
Allegorical Names as a Means of Conscientization in the Work of Ngugi wa Thiong'o	205
Josef Schmied	
Sociolinguistic Research Ethics and Corpus-Linguistic Research on Africa	211
David Gough	
English People and People's English in South Africa	221
Contributors	233